



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeborg 4 – 1000 BRUSSEL

Brussel, 31 mei 2017

Uw brief van:
Uw kenmerk:
Ons kenmerk: 49.020/II/PN
[...]

[...]

Betreft: vraag over aanvaarding Franstalige sollicitatiebrieven in randgemeenten

Geachte mevrouw [...],

Ter zitting van 24 mei 2017 onderzocht de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT), in verenigde afdelingen, uw vraag om advies over de aanvaarding van Franstalige sollicitatiebrieven in de randgemeenten.

In uw e-mail van 17 januari 2017 vroeg u of een randgemeente, zoals Wemmel, voor een vacature een Franstalige sollicitatiebrief van een inwoner van de gemeente mag aanvaarden. U vermeldt ook dat binnen het Agentschap Binnenlands Bestuur er twee zienswijzen zijn op deze vraag:

- 1° de sollicitatiebrief is een betrekking met een particulier waardoor de betrokken inwoner het Frans mag gebruiken in deze brief;
- 2° volgens een advies van de VCT moeten de stukken die door een particulier worden ingediend in het kader van een aanbesteding, en die worden opgenomen in het dossier ter voorbereiding van een bestuurlijke beslissing, beantwoorden aan de taalvereisten die de bij koninklijk besluit gecoördineerde wetten van 18 juli 1966 op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT) aan de binnendienst opleggen. De sollicitatiebrief kan gezien worden als een stuk ter voorbereiding van een beslissing, namelijk het definitief afsluiten van de kandidatenlijst, met als gevolg dat deze brief in het Nederlands opgesteld moet zijn.

Verder verwees u ook naar het feit dat op basis van artikel 27 SWT gesteld zou kunnen worden dat de aanwervingsprocedure volledig in het Nederlands dient te gebeuren. Tot slot verwees u ook nog naar het zogenaamd “Septemberakkoord”.

De burgemeester van Wemmel deelde aan de VCT mee dat hij deze vraagstelling heeft doorgestuurd naar de adjunct van de gouverneur van de provincie Vlaams-Brabant.

In zijn brief van 11 april 2017 deelde de burgemeester van Wemmel het volgende mee aan administratie van de VCT:

“Wij hebben het advies van de adjunct van de gouverneur ontvangen in dit dossier en zullen dit in de toekomst consequent opvolgen.

De adjunct van de gouverneur stipuleerde dat de sollicitatiebrieven die we ontvangen van die aard zijn dat ze een persoonlijk contact vormen met de burger. Daarom zullen de Franstalige sollicitatiebrieven beantwoord worden in het Frans voor inwoners van Wemmel indien ze dit wensen. Franstalige sollicitatiebrieven van niet-inwoners zullen in het Nederlands beantwoord worden.

Zodra de aanstellende overheid de kandidaten weerhouden heeft zal echter enkel het Nederlands gehanteerd worden, daar deze relatie tot de arbeidsrelatie kan gecatalogeerd worden en dat met het personeel enkel het Nederlands gehanteerd mag worden.

We zullen echter aanpassingen uitvoeren in onze vacatures (zowel NL als FR) zodat nog duidelijker opgenomen wordt dat de selectieprocedure volledig in het Nederlands gevoerd wordt. Op deze manier hopen we toekomstige misverstanden te voorkomen.”

*
* *

Overeenkomstig artikel 23 SWT gebruikt iedere dienst die gevestigd is in de randgemeente Wemmel, uitsluitend de Nederlandse taal in zijn binnendiensten. Dit betekent dat uitsluitend het Nederlands gebruikt kan worden door de ambtenaren bij de uitvoering van hun administratieve taken en dat in de binnendiensten geen beroep kan worden gedaan op vertalingen (zie: R. RENARD, *Talen in bestuurszaken, in de bedrijven, en in de sociale betrekkingen*, Gent, E.Story-Scientia, 1983, 68, nr. 90).

Op basis van dit principe heeft de Vaste Commissie voor Taaltoezicht in haar advies nrs. 114, 903 en 973 van 6 mei 1965 geoordeeld dat inschrijvingen voor aanbestedingen uitgeschreven door, onder andere, plaatselijke diensten moeten geschieden in de taal van de binnendienst, indien deze dienst slechts één binnendiensttaal heeft. Indien de dienst meer dan één binnendiensttaal heeft, mag zij geschieden naar keuze in één van de binnendiensttalen van de betrokken gemeente.

Een sollicitatiebrief maakt deel uit van het dossier van een bestuurlijke beslissing, namelijk het definitief afsluiten van de kandidatenlijst, en moet beantwoorden aan de vereisten van de binnendienst van artikel 23 SWT.

Uit het voorgaande blijkt dat een sollicitatiebrief gericht aan een randgemeente, zoals Wemmel, uitsluitend opgesteld kan zijn in het Nederlands.

Bijkomend wil de VCT opmerken dat de toelatings- en bevorderingsexamen zelf moet geschieden in het Nederlands, en dat niemand aan dit examen kan deelnemen zonder dat hij grondige kennis van het Nederlands heeft aangetoond door middel van de vereiste diploma's of studiegetuigschriften of door een examen in zin van artikel 7 van het koninklijk besluit van 8 maart 2001 tot vaststelling van de voorwaarden voor het uitreiken van de bewijzen omtrent de taalkennis voorgeschreven bij artikel 53 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken samengevat op 18 juli 1966 (zie: art. 27 SWT).

*
* *

In haar advies nr. 44.008 van 13 juli 2012 heeft de VCT het telefonisch gesprek waarin voorafgaandelijk afspraken werden gemaakt met betrekking tot de sollicitatie, gekwalificeerd als een betrekking met een particulier.

In haar advies nr. 33.267 van 5 juli 2001 heeft de Nederlandse afdeling van de VCT een sollicitatieformulier bijgevoegd aan het toelatingsexamen gekwalificeerd als een betrekking met een particulier.

Uit voorgaande jurisprudentie leidt de VCT af dat, zolang een sollicitant niet tot een ambt of een betrekking benoemd of bevorderd is in een plaatselijke dienst, de communicatie door de plaatselijke dienst gericht aan deze persoon moet beschouwd worden als een betrekking met een particulier. Dit betekent dat de taalregeling van artikel 25 SWT van toepassing is op de ontvangstmelding op een sollicitatiebrief.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de burgemeester van Wemmel en de adjunct van de gouverneur van de provincie Vlaams Brabant.

Met bijzondere hoogachting,

De Voorzitter,

[...]